

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

WT/GC/50

2 de octubre de 2001

(01-4711)

Consejo General

INFORME DEL PRESIDENTE DEL COMITÉ DE ACCESO A LOS MERCADOS AL PRESIDENTE DEL CONSEJO GENERAL

El Presidente del Consejo General ha recibido del Presidente del Comité de Acceso a los Mercados la siguiente comunicación, de fecha 28 de septiembre de 2001.

Aprovecho la ocasión para responder a su carta de 2 de agosto de 2001, en la que me solicitaba que, en mi calidad de Presidente del Comité de Acceso a los Mercados, celebrara consultas sobre la cuestión del "interés substancial" al que se refiere el artículo XIII del GATT de 1994 (inciso 4).

Deseo informarle de que he mantenido ya a tal fin consultas abiertas con Miembros de la OMC. Las primeras se celebraron el 20 de septiembre y, siguiendo una sugerencia de los Miembros, el 26 de septiembre de 2001 se celebraron nuevas consultas.

A fin de comenzar la labor en relación con esta cuestión, solicité a la Secretaría que preparara una nota de antecedentes para aclarar la cuestión y que presentara otra información de base.¹ Corea, sobre la base del documento de la Secretaría, distribuyó una propuesta², lo que ayudó a los Miembros a centrarse en la verdadera cuestión y a aclarar la situación. Concretamente, había alguna confusión con respecto a esta propuesta y su posible conexión con el artículo XXVIII, pero las consultas han dejado claro que esta cuestión se refería solamente al artículo XIII del GATT de 1994.

Las consultas que he celebrado han sido muy constructivas y han permitido aclarar más la cuestión, pero debido al poco tiempo de que se disponía para tratar importantes puntos planteados por otros Miembros, no se ha podido llegar a un consenso.

Quisiera explicar los siguientes puntos clave, que contribuyeron a una comprensión mejor de la propuesta:

1. Los autores de la propuesta aclararon que la cuestión concernía solamente al artículo XIII del GATT de 1994, y se refirieron concretamente al sentido de la expresión "interés substancial" en el párrafo 2 d) de dicho artículo. Esta aclaración disipó la preocupación de otros Miembros en cuanto a una posible conexión con el artículo XXVIII del GATT de 1994.

2. Los autores de la propuesta aclararon que si los Miembros adoptaran una Decisión de esa naturaleza o precisaran el sentido de la expresión "interés substancial", las disposiciones

¹ Se reproduce en el anexo I.

² Se reproduce en el anexo II.

correspondientes sólo serían aplicables a futuras asignaciones de contingentes, por lo que no habría retroactividad.

3. Se puso de manifiesto la coincidencia de todos los Miembros en que se trataba de una cuestión legítima que constituía un problema real para algunos Miembros, especialmente para los Miembros pequeños y que dependen de la exportación de un reducido número de productos clave a mercados de exportación limitados. Los Miembros se mostraron dispuestos a examinarla más detalladamente con miras a encontrar una solución satisfactoria.

Sin embargo, el principal problema con el que me he enfrentado en las consultas ha sido el del calendario. En tanto que algunos Miembros habían esperado que la labor pudiera finalizar a más tardar para la Conferencia Ministerial de Doha, otros no podían aceptar ese plazo. Algunos otros se refirieron a la quinta reunión de la Conferencia Ministerial como el momento en que podrían obtenerse resultados. Obviamente, en este punto las conversaciones han fracasado.

Ahora bien, considero que las consultas que he mantenido han sido muy constructivas y nos han permitido avanzar hacia un esperanzador consenso final sobre esta cuestión. Como he indicado antes, estas consultas han sido muy útiles y han servido para aclarar varias cuestiones importantes. Permítame informarle de que he distribuido también un proyecto de texto posible sobre esta cuestión³, dado que los enfoques que adoptaban los textos iniciales en relación con ella diferían considerablemente. Los autores de la propuesta se han mostrado muy flexibles a fin de llegar a algún resultado para Doha, y prueba de ello es que estaban dispuestos a asumir una obligación adicional de notificación a este respecto con el fin de aportar más transparencia al proceso (véase la última frase del texto). Sin embargo, otros no estaban dispuestos a debatir un posible texto sin haber estudiado antes detenidamente todas las posibles consecuencias de la cuestión y han señalado que no sería posible iniciar y llevar a término un examen de esa naturaleza antes de Doha.

Como Presidente, considero personalmente que si los Miembros desean hacer avances en relación con esta cuestión después de Doha, hay muchas posibilidades de lograr un resultado positivo. Me atrevería a decir que se trata de algo que es factible conseguir para finales de 2002 si en los próximos meses se llevan a cabo algunos trabajos para analizar concretamente la cuestión, y especialmente sus repercusiones económicas, así como un examen jurídico de ella.

Si los Miembros acuerdan proseguir en el futuro la labor relativa a esta cuestión es probable que el texto que he distribuido constituya un buen punto de partida. No obstante, tal vez fuera necesario examinar en futuras consultas los siguientes puntos: 1) una aclaración complementaria en el texto que precisara que la Decisión sólo se aplicaría a nuevas asignaciones de contingentes; 2) una definición más precisa o una aclaración del sentido de la expresión "parte importante de sus exportaciones totales"; y 3) la introducción en la última frase del texto de modificaciones tendentes a dar carácter optativo, y no obligatorio, a la notificación. Ésas han sido las cuestiones que se han planteado en las consultas.

Por último, deseo señalar que presento este informe en mi calidad de Presidente del Comité de Acceso a los Mercados. En caso de que consideren necesaria mi colaboración o la del Comité de Acceso a los Mercados para la celebración de nuevas consultas, estoy plenamente dispuesto a prestar cualquier tipo de colaboración que se me solicite.

³ Se reproduce en el anexo III.

ANEXO I

Nota de antecedentes preparada por la Secretaría

Consultas celebradas en relación con la cuestión del "interés sustancial" del artículo XIII del GATT de 1994

A. PROPUESTA INICIAL PRESENTADA POR SANTA LUCÍA EL 15 DE DICIEMBRE DE 2000

"La referencia al 'abastecedor sustancial' incluida en el artículo XIII del GATT de 1994 debería definirse de manera que proporcione seguridad y previsibilidad en el acceso de los pequeños abastecedores tradicionales a los mercados, teniendo en cuenta factores tales como la importancia del producto para el Miembro exportador, en lugar de la participación porcentual que éste tenga en el mercado de importación."

Artículo XIII - Aplicación no discriminatoria de las restricciones cuantitativas- párrafo 2 d)

"Cuando se reparta un contingente entre los países abastecedores, la parte contratante que aplique las restricciones podrá ponerse de acuerdo sobre la repartición del contingente con todas las demás partes contratantes que tengan un interés sustancial en el abastecimiento del producto de que se trate. En los casos en que no pueda razonablemente aplicarse este método, la parte contratante interesada asignará, a las partes contratantes que tengan un **interés sustancial** en el abastecimiento de ese producto, partes proporcionales a la contribución aportada por ellas al volumen o valor total de las importaciones del producto indicado durante un período representativo anterior, teniendo debidamente en cuenta todos los factores especiales que puedan o hayan podido influir en el comercio de ese producto. No se impondrán condiciones ni formalidades que impidan a cualquier parte contratante utilizar íntegramente la parte del volumen o del valor total que le haya sido asignada, a reserva de que la importación se efectúe en el plazo prescrito para la utilización del contingente."

B. DURANTE LAS CONSULTAS CELEBRADAS POR EL PRESIDENTE DEL CONSEJO GENERAL EN RELACIÓN CON ESTA CUESTIÓN SE FORMULARON LAS PROPUESTAS SIGUIENTES

- a) Propuesta alternativa (texto del grupo de siete países) presentada por el Uruguay y otros seis países -propuesta que examinará el Comité de Acceso a los Mercados-:

"Las palabras 'un interés sustancial en el abastecimiento del producto de que se trate' del artículo XIII del GATT de 1994 deberán interpretarse en el mismo sentido que la expresión 'un interés como abastecedor principal' del Entendimiento relativo a la interpretación del artículo XXVIII."

- b) Texto propuesto por el Presidente y el Director General:

"Los Miembros encomiendan al Comité de Acceso a los Mercados que examine la propuesta de que debe considerarse que un Miembro tiene un interés sustancial en un producto cuando ese producto representa una parte significativa de sus exportaciones totales, con miras a elaborar una formulación en la que se tengan en cuenta los intereses de los pequeños proveedores que dependen de un producto determinado, y que presente al Consejo General un informe al respecto antes de la Cuarta Conferencia Ministerial."

En las consultas se examinaron además las siguientes propuestas:

c) Texto propuesto por el grupo de países en desarrollo "de ideas afines":

"Los Miembros convienen en que el texto 'un interés sustancial en el abastecimiento del producto de que se trate' del párrafo 2 d) del artículo XIII del GATT de 1994 deberá interpretarse en el mismo sentido que la expresión 'parte[s] contratante[s] [que] tiene[n] un interés como principal abastecedor' de la nota interpretativa 5 relativa al párrafo 1 del artículo XXVIII."

d) Texto propuesto por los países ACP:

"Los Miembros encomiendan al Comité de Acceso a los Mercados que elabore una formulación que incluya la propuesta de que debe considerarse que un Miembro tiene un interés sustancial en un producto cuando ese producto representa una parte significativa de sus exportaciones totales, con miras a tener en cuenta los intereses de los pequeños proveedores que dependen de un producto determinado, y que presente al Consejo General un informe al respecto antes de la Cuarta Conferencia Ministerial."

C. OBSERVACIONES FORMULADAS POR LA SECRETARÍA

Nota interpretativa 5 relativa al artículo XXVIII:

["No obstante la definición del interés de principal abastecedor dada en la nota 4 relativa al párrafo 1, las PARTES CONTRATANTES podrán determinar excepcionalmente que una parte contratante tiene un interés como principal abastecedor, si la concesión de que se trate afectara a intercambios que representen una parte importante de las exportaciones totales de dicha parte contratante."]

Nota interpretativa 7 relativa al artículo XXVIII:

[La expresión "interés sustancial" no admite una definición precisa; por consiguiente, podría suscitar dificultades a las PARTES CONTRATANTES. Debe sin embargo interpretarse de manera que se refiera exclusivamente a las partes contratantes que absorban o que, de no haber restricciones cuantitativas de carácter discriminatorio que afecten a sus exportaciones, absorberían verosímelmente una parte apreciable del mercado de la parte contratante que se proponga modificar o retirar la concesión.]

Párrafo 1 del Entendimiento relativo a la interpretación del artículo XXVIII del GATT de 1994:

"A los efectos de la modificación o retirada de una concesión, se reconocerá un interés como abastecedor principal al Miembro que tenga la proporción más alta de exportaciones afectadas por la concesión (es decir, de exportaciones del producto al mercado del Miembro que modifica o retira la concesión) en relación con sus exportaciones totales, si no posee ya un derecho de primer negociador o un interés como abastecedor principal a tenor de lo dispuesto en el párrafo 1 del artículo XXVIII ..."

En la segunda parte del texto de esta disposición se preveía el examen de este párrafo "cinco años después de la fecha de entrada en vigor del Acuerdo sobre la OMC, a fin de decidir si este criterio ha funcionado satisfactoriamente para garantizar una redistribución de los derechos de negociación en favor de los Miembros exportadores pequeños y medianos". Se preveía también que, de no ser así, "se considerará la posibilidad de introducir mejoras, incluida, en función de la disponibilidad de datos adecuados, la adopción de un criterio basado en la relación entre las exportaciones afectadas por la concesión y las exportaciones totales del producto de que se trate".

En mayo de 2000 se celebraron consultas en relación con este punto bajo los auspicios del Comité de Acceso a los Mercados y el Presidente invitó a las delegaciones a que presentaran propuestas escritas a la Secretaría. El punto siguió figurando en el orden del día del Comité de Acceso a los Mercados durante algunos meses, pero debido a que ningún Miembro había invocado el párrafo que nos ocupa durante el período objeto de examen, no se ha presentado ninguna propuesta formal para modificarlo. El Comité ha llevado a cabo el examen y no ha procedido a modificar ninguna disposición ni a formular ninguna recomendación.

Nunca se ha convenido en una definición precisa de la expresión "interés substancial". Durante la reunión del Comité de Concesiones Arancelarias celebrada en julio de 1985, se afirmó que la regla de "la parte del 10 por ciento" se había aplicado generalmente para definir el concepto de "abastecedor importante" a los efectos de la determinación prevista en el artículo XXVIII.

En la actualidad, conforme al mandato del Presidente/Director General, el Comité debe examinar las diversas propuestas formuladas durante las consultas celebradas por el Presidente del Consejo General en relación con la propuesta de que debe considerarse que un Miembro tiene un **interés substancial** en un producto cuando ese producto representa una **parte significativa** de sus exportaciones totales, e intentar elaborar una formulación en la que se tengan en cuenta los intereses de los pequeños proveedores que dependen de un producto determinado.

Como se ha indicado antes, esta cuestión ha sido objeto de intensos debates en el pasado y más recientemente en el contexto del artículo XXVIII y la Ronda Uruguay. El resultado de esos debates fue el texto del párrafo 1 del Entendimiento relativo a la interpretación del artículo XXVIII, que nunca ha sido invocado por ningún Miembro.

¿Qué necesitarían los pequeños abastecedores para recurrir a él?

¿El concepto de abastecedor principal del artículo XXVIII tiene el mismo sentido que el de interés substancial del artículo XIII?

Cuando se renegocia una concesión con arreglo a las disposiciones del artículo XXVIII, los dos grupos de Miembros que tienen derechos de negociación y están facultados para reclamar una compensación por el comercio afectado son los siguientes:

- 1) el de los Miembros que tienen un **derecho de primer negociador** de la concesión (producto), y
- 2) el del Miembro o Miembros que tienen un interés como abastecedor principal (más importante); en principio, sólo un país es el **abastecedor principal** (el Miembro que tiene la mayor cuota de mercado en el país o grupo de países de que se trate, a menos que haya varios Miembros que cuenten con volúmenes de comercio semejantes y que quepa considerar que comparten la mayor parte del mercado).

Los Miembros que se considere que tienen un **interés substancial** de conformidad con las diversas disposiciones vigentes indicadas *supra* tienen también determinados derechos y pueden celebrar consultas con el Miembro que modifique una concesión. Si el Miembro que tiene un interés substancial no queda satisfecho con la compensación ofrecida al abastecedor principal puede, a su vez, solicitar una compensación. También puede adoptar medidas de retorsión, con arreglo a las disposiciones del párrafo 3 del artículo XXVIII.

ANEXO II

La delegación de Corea hace suya la propuesta formulada en el texto del Presidente y el Director General, que obliga al Comité de Acceso a los Mercados a examinar la cuestión del interés substancial, teniendo en cuenta los intereses de los países pequeños abastecedores, y a presentar al Consejo General un informe al respecto antes de la Cuarta Conferencia Ministerial.

En relación con las dos cuestiones planteadas en la Nota de antecedentes, cabe formular las siguientes consideraciones:

1) Ningún Miembro ha invocado nunca el texto del párrafo 1 del Entendimiento relativo a la interpretación del artículo XXVIII. ¿Qué necesitarían los pequeños abastecedores para invocarlo?

- A los efectos de modificar una concesión, sería difícil disponer de datos sobre el comercio correspondientes a todos los demás países que exportan el producto de que se trata para determinar todos los abastecedores principales de conformidad con el Entendimiento.
- Por consiguiente, los pequeños abastecedores a los que afectara la retirada o modificación de una concesión tendrían que hacer llegar un informe con las estadísticas de exportación a la Secretaría de la OMC. La Secretaría de la OMC tal vez debiera introducir un sistema que permitiera comparar ese informe con otras estadísticas a fin de determinar qué Miembros tienen interés como abastecedores principales.

2) ¿El concepto de interés como abastecedor principal del artículo XXVIII tiene el mismo sentido que el de interés substancial del artículo XIII?

- A la vista del texto de las Notas interpretativas 4 y 7 al párrafo 1 del artículo XXVIII, no es posible interpretar que los dos conceptos jurídicamente tengan el mismo sentido. Concretamente, cabe señalar que la nota 7 se refiere sólo a la "parte apreciable del mercado de la parte contratante que se proponga modificar o retirar la concesión".
- Por lo tanto, en el caso del concepto de interés substancial del artículo XIII del GATT debería realizarse otro examen, teniendo en cuenta los fines de ese artículo y las propuestas formuladas hasta el momento.

Una de las posibles formas de definir el interés sustancial del artículo XIII del GATT teniéndose en cuenta el interés de los países que son pequeños abastecedores sería la siguiente:

- Cuando la proporción de las exportaciones totales de un pequeño país abastecedor que representan las exportaciones del producto de que se trate realizadas por ese país sea superior a la que representen en el caso de cualquier otro país exportador cuya cuota de mercado en el país importador se considere considerablemente alta, por ejemplo del 10 por ciento, podría determinarse que ese pequeño país abastecedor tiene un interés substancial a los efectos del artículo XIII.

(ejemplo)

País	Cuota de mercado en el país importador	Proporción de las exportaciones totales que representan las exportaciones del producto de que se trate	O/x
A	20%	3%	O
B	17%	5%	O
C	15%	4%	O
D	11%	7%	O
E	7%	1%	X
F	5%	2%	X
G	-	-	-
-	-	-	-
X	3%	10%	O
Y	1%	4%	O
Z	0,5%	1%	X
Total	100%	-	

Nota: Se considerará que los países X e Y tienen un interés substancial porque las proporciones de esos países son superiores a la del 3 por ciento del país A, al que corresponde la proporción menor entre los cuatro países que se considera que tienen un interés substancial al contar con una cuota de mercado en el país importador del 10 por ciento o más.

ANEXO III

Posible texto en relación con el "interés substancial" del artículo XIII del GATT de 1994

Las disposiciones de la presente Decisión serán aplicables a las asignaciones que se efectúen de conformidad con el artículo XIII del GATT de 1994 a partir de la fecha de la presente Decisión. Entre los abastecedores con un "interés substancial" en un mercado determinado estarán incluidos los Miembros cuyo comercio del producto de que se trate constituya una parte importante de sus exportaciones totales. Cada año los Miembros presentarán a la Secretaría una lista de las exportaciones de cualesquiera productos efectuadas a un mercado determinado que consideren que constituyen una parte importante de sus exportaciones totales a los efectos de la presente disposición.
